



Bozen / Bolzano, 12/08/2021

Bearbeitet von / redatto da:  
Thomas Oberrauch  
Tel. 0471 41 18 88  
thomas.oberrauch@provinz.bz.it

GEMEINDE TOBLACH  
GRAF-KÜNIGL-STRASSE 1  
39034 TOBLACH

**ZWISCHENLAGERUNG (D15) UND  
ANSAMMLUNG (R13) FÜR DRITTE  
Recyclinghof Toblach  
Ermächtigung Nr. 5402**

**DEPOSITO PRELIMINARE (D15) E MESSA  
IN RISERVA (R13) PER CONTO TERZI  
Centro di riciclaggio Dobbiaco  
Autorizzazione n. 5402**

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr. 23 "Genehmigungs- und Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur Behandlung von Abfällen";

Visto il decreto del Presidente della Provincia 11 luglio 2012, n. 23 "Procedure di approvazione e di autorizzazione per impianti di trattamento di rifiuti";

nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

nach Einsicht in die Betriebsordnung des Recyclinghofes der Gemeinde in geltender Fassung;

Regolamento vigente del centro di riciclaggio comunale;

nach Einsicht in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 1. Juni 2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Visto il decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 1 giugno 2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

nach Einsicht in das Gutachten des Amtes für Abfallwirtschaft Prot. Nr. 62.07.04/4660 vom 05.10.1999 betreffend die Erteilung der Betriebsgenehmigung für den Recyclinghof in der Gemeinde Toblach;

Visto il parere dell'Ufficio Gestione Rifiuti prot. n. 62.07.04/4660 del 05.10.1999 concernente il rilascio dell'autorizzazione all'esercizio per il centro di riciclaggio del Comune di Dobbiaco;



nach Einsicht in das Ansuchen vom  
06.08.2021

eingereicht von  
GEMEINDE TOBLACH  
mit rechtlichem Sitz in  
TOBLACH  
GRAF-KÜNI GL-STRASSE

### ermächtigt

das Amt für Abfallwirtschaft

die ZWISCHENLAGERUNG (D15) UND  
ANSAMMLUNG (R13) FÜR DRITTE der unten  
angeführten Abfallarten und Mengen:

Abfallkodex: 070608 \*  
Abfallart: andere Reaktions- und  
Destillationsrückstände  
Menge: 0,5 t/Jahr

Abfallkodex: 080317 \*  
Abfallart: Tonerabfälle, die gefährliche Stoffe  
enthalten  
Menge: 0,5 t/Jahr

Abfallkodex: 080318  
Abfallart: Tonerabfälle mit Ausnahme  
derjenigen, die unter 08 03 17 fallen  
Menge: 0,5 t/Jahr

Abfallkodex: 130208 \*  
Abfallart: andere Maschinen-, Getriebe- und  
Schmieröle  
Menge: 2 t/Jahr

Abfallkodex: 150101  
Abfallart: Verpackungen aus Papier und  
Pappe  
Menge: 200 t/Jahr

Abfallkodex: 150102  
Abfallart: Verpackungen aus Kunststoff  
Menge: 150 t/Jahr

Abfallkodex: 150104  
Abfallart: Verpackungen aus Metall  
Menge: 25 t/Jahr

Vista la richiesta del 06.08.2021

inoltrata da  
COMUNE DI DOBBIACO  
con sede legale in  
DOBBIACO  
VIA CONTI KÜNI GL

l'Ufficio Gestione rifiuti

### autorizza

il DEPOSITO PRELIMINARE (D15) E MESSA  
IN RISERVA (R13) PER CONTO TERZI dei  
sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 070608 \*  
Tipologia di rifiuto: altri fondi e residui di  
reazione  
Quantità: 0,5 t/anno

Codice di rifiuto: 080317 \*  
Tipologia di rifiuto: toner per stampa esauriti,  
contenenti sostanze pericolose  
Quantità: 0,5 t/anno

Codice di rifiuto: 080318  
Tipologia di rifiuto: toner per stampa esauriti,  
diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17  
Quantità: 0,5 t/anno

Codice di rifiuto: 130208 \*  
Tipologia di rifiuto: altri oli per motori,  
ingranaggi e lubrificazione  
Quantità: 2 t/anno

Codice di rifiuto: 150101  
Tipologia di rifiuto: imballaggi in carta e  
cartone  
Quantità: 200 t/anno

Codice di rifiuto: 150102  
Tipologia di rifiuto: imballaggi in plastica  
Quantità: 150 t/anno

Codice di rifiuto: 150104  
Tipologia di rifiuto: imballaggi metallici  
Quantità: 25 t/anno



Abfallkodex: 150105  
Abfallart: Verbundverpackungen (Tetra Pack)  
Menge: 20 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150105  
Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali compositi (tetra pack)  
Quantità: 20 t/anno

Abfallkodex: 150107  
Abfallart: Verpackungen aus Glas  
Menge: 200 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150107  
Tipologia di rifiuto: imballaggi in vetro  
Quantità: 200 t/anno

Abfallkodex: 150110 \*  
Abfallart: Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind  
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150110 \*  
Tipologia di rifiuto: imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze  
Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 160107 \*  
Abfallart: Ölfilter  
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160107 \*  
Tipologia di rifiuto: filtri dell'olio  
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 160601 \*  
Abfallart: Bleibatterien  
Menge: 2,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160601 \*  
Tipologia di rifiuto: batterie al piombo  
Quantità: 2,5 t/anno

Abfallkodex: 170107  
Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen  
Menge: 15 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170107  
Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06  
Quantità: 15 t/anno

Abfallkodex: 200101  
Abfallart: Papier und Pappe/Karton  
Menge: 150 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200101  
Tipologia di rifiuto: carta e cartone  
Quantità: 150 t/anno

Abfallkodex: 200102  
Abfallart: Glas  
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200102  
Tipologia di rifiuto: vetro  
Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 200108  
Abfallart: biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle  
Menge: 450 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200108  
Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili di cucine e mense  
Quantità: 450 t/anno

Abfallkodex: 200110  
Abfallart: Bekleidung  
Menge: 20 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200110  
Tipologia di rifiuto: abbigliamento  
Quantità: 20 t/anno

Abfallkodex: 200113  
Abfallart: Lösemittel  
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200113  
Tipologia di rifiuto: solventi  
Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 200115  
Abfallart: Laugen  
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200115  
Tipologia di rifiuto: sostanze alcaline  
Quantità: 1/t/anno

Abfallkodex: 200119 \*  
Abfallart: Pestizide  
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200119 \*  
Tipologia di rifiuto: pesticidi  
Quantità: 0,5 t/anno



Abfallkodex: 200121 \*  
 Abfallart: Leuchtstoffröhren und andere  
 quecksilberhaltige Abfälle  
 Menge: 0,5 t/Jahr

Abfallkodex: 200125  
 Abfallart: Speiseöle und -fette  
 Menge: 2,5 t/Jahr

Abfallkodex: 200127 \*  
 Abfallart: Farben, Druckfarben, Klebstoffe und  
 Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten  
 Menge: 2 t/Jahr

Abfallkodex: 200129 \*  
 Abfallart: Reinigungsmittel, die gefährliche  
 Stoffe enthalten  
 Menge: 0,5 t/Jahr

Abfallkodex: 200132  
 Abfallart: Arzneimittel mit Ausnahme  
 derjenigen, die unter 20 01 31 fallen  
 Menge: 0,5 t/Jahr

Abfallkodex: 200133 \*  
 Abfallart: Batterien und Akkumulatoren, die  
 unter 16 06 01, 16 06 02 oder 16 06 03 fallen,  
 sowie gemischte Batterien und  
 Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten  
 Menge: 2 t/Jahr

Abfallkodex: 200134  
 Abfallart: Batterien und Akkumulatoren mit  
 Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33  
 fallen  
 Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 200136  
 Abfallart: gebrauchte elektrische und  
 elektronische Geräte mit Ausnahme  
 derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und  
 20 01 35  
 Menge: 5 t/Jahr

Abfallkodex: 200139  
 Abfallart: Kunststoffe  
 Menge: 15 t/Jahr

Abfallkodex: 200140  
 Abfallart: Metalle  
 Menge: 25 t/Jahr

Abfallkodex: 200307  
 Abfallart: Sperrmüll  
 Menge: 30 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200121 \*  
 Tipologia di rifiuto: tubi fluorescenti ed altri  
 rifiuti contenenti mercurio  
 Quantitá: 0,5 t/anno

Codice di rifiuto: 200125  
 Tipologia di rifiuto: oli e grassi alimentari  
 Quantitá: 2,5 t/anno

Codice di rifiuto: 200127 \*  
 Tipologia di rifiuto: vernici, inchiostri, adesivi e  
 resine contenenti sostanze pericolose  
 Quantitá: 2 t/anno

Codice di rifiuto: 200129 \*  
 Tipologia di rifiuto: detergenti contenenti  
 sostanze pericolose  
 Quantitá: 0,5 t/anno

Codice di rifiuto: 200132  
 Tipologia di rifiuto: medicinali diversi da quelli  
 di cui alla voce 20 01 31  
 Quantitá: 0,5 t/anno

Codice di rifiuto: 200133 \*  
 Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori di  
 cui alle voci 16 06 01, 16 06 02 o 16 06 03  
 nonchè batterie e accumulatori non suddivisi  
 contenenti tali batterie  
 Quantitá: 2 t/anno

Codice di rifiuto: 200134  
 Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori  
 diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33  
 Quantitá: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 200136  
 Tipologia di rifiuto: apparecchiature elettriche  
 ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di  
 cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35  
 Quantitá: 5 t/anno

Codice di rifiuto: 200139  
 Tipologia di rifiuto: plastica  
 Quantitá: 15 t/anno

Codice di rifiuto: 200140  
 Tipologia di rifiuto: metallo  
 Quantitá: 25 t/anno

Codice di rifiuto: 200307  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti ingombranti  
 Quantitá: 30 t/anno



bis **01.10.2022**

mit Ermächtigungsnummer: **5402**

gemäß der unten angeführten Auflagen:

1. Der Standort der Anlage ist: Recyclinghof der Gemeinde Toblach Gustav-Mahler-Straße Nr. 52
2. Die standortgebundenen und die beweglichen Behälter müssen entsprechend dem Lageplan laut Ansuchen aufgestellt werden.
3. Es muss die Anwesenheit am Recyclinghof von qualifiziertem und geschultem Personal zur Bewirtschaftung der verschiedenen annehmbaren Abfälle gewährleistet sein.
4. Der Recyclinghofleiter muss die Überwachung und Kontrolle der angelieferten Abfälle am Recyclinghof durchführen.
5. Die am Recyclinghof angelieferten Abfälle müssen nach erfolgter Sichtkontrolle durch den Betreiber über die verschiedenen Lagerbereiche gleichartiger Abfälle untergebracht werden.
6. Am Recyclinghof dürfen keine Abbautätigkeiten an sperrigen Abfällen und elektrischen und elektronischen Abfälle vorgenommen werden. Im Besonderen dürfen die elektrischen und elektronischen Abfälle keine Schäden erleiden, welche das Freiwerden von verschmutzenden oder gefährlichen Substanzen für die Umwelt verursachen oder die nachträglichen Verwertungsverfahren beeinträchtigen könnten.
7. Die Bestimmungen der Betriebsordnung des Recyclinghofes müssen eingehalten werden.
8. Der Biomüll CER 200108 darf am Recyclinghof nur über wasserdichte Container zwischengelagert werden.
9. Die Entleerung des Containers für Biomüll muss mindestens einmal wöchentlich geschehen; im Bedarfsfall auch öfters.

fino al **01.10.2022**

con numero d'autorizzazione: **5402**

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. La sede dell'impianto è: Centro di riciclaggio del Comune di Dobbiaco Via Gustav Mahler n. 52
2. I recipienti fissi e mobili devono essere dislocati come indicato nella planimetria allegata alla domanda.
3. Deve essere garantita la presenza di personale qualificato ed addestrato nel gestire le diverse tipologie di rifiuti conferibili.
4. Il gestore del centro di riciclaggio deve sorvegliare e controllare i rifiuti conferiti al centro di riciclaggio.
5. I rifiuti conferiti al centro di raccolta, a seguito dell'esame visivo effettuato dall'addetto, devono essere collocati in aree distinte del centro per flussi omogenei.
6. All'interno del centro di raccolta non possono essere effettuate operazioni di disassemblaggio di rifiuti ingombranti e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In particolare, le apparecchiature non devono subire danneggiamenti che possano causare il rilascio di sostanze inquinanti o pericolose per l'ambiente o compromettere le successive operazioni di recupero.
7. Le disposizioni del regolamento del centro di riciclaggio devono essere rispettate.
8. I rifiuti biodegradabili CER 200108 possono essere depositati preliminarmente presso il centro di riciclaggio solamente tramite container a tenuta stagna.
9. Lo svuotamento del container per rifiuti biodegradabili deve avvenire minimo una volta a settimana; in casi di comprovata



- necessità anche più spesso.
10. Das Amt für Abfallwirtschaft behält sich vor, bei Nichteinhaltung der obgenannten Vorschriften, die Annahme von Biomüll am Recyclinghof unmittelbar einzustellen.
  10. L'Ufficio Gestione rifiuti si riserva di sospendere immediatamente l'accettazione di rifiuti biodegradabili presso il centro di riciclaggio, qualora le prescrizioni di cui sopra non venissero mantenute.
  11. Die Annahme von Restmüll am Recyclinghof ist verboten.
  11. È vietata l'accettazione presso il centro di riciclaggio di rifiuti solidi urbani.
  12. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden.
  12. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque deve essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.
  13. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.
  13. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.
  14. Die Entsorgung oder Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.
  14. Lo smaltimento o recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente dovrà avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.
  15. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
  15. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.
  16. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
  16. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
  17. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf
  17. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo



Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

18. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. 5263 vom 14/10/2020.

massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

18. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive modifiche.

La presente sostituisce l'autorizzazione n. 5263 del 14/10/2020.

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt veröffentlicht ist: <http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>.

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des  
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom  
Originaldokument in elektronischer Form, das von  
der unterfertigten Verwaltung gemäß den  
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und  
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten  
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von  
Dokumenten gemäß den geltenden  
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit  
folgenden digitalen Signaturzertifikaten  
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 12.08.2021

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem  
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3  
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar  
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 12.08.2021 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto  
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal  
documento informatico originale, predisposto  
dall'Amministrazione scrivente in conformità  
alla normativa vigente e disponibile presso la  
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa  
gli obblighi di conservazione e di esibizione  
dei documenti previsti dalla legislazione  
vigente.

Il documento informatico originale è stato  
sottoscritto con i seguenti certificati di firma  
digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del  
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo  
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.  
39)

Copia prodotta in data 12.08.2021